

NR. 4/2020

GEMEINDE BÄTTERKINDEN



3	Vorwort
4	Gemeindeversammlung
7	Gemeinderat und Kommissionen
9	Verwaltung
12	Schule
15	Bibliothek
16	Vereine, Organisationen
24	Parteien
25	Kirchgemeinde
26	Gratulationen
27	Veranstaltungen

IMPRESSUM

Herausgeberin: Gemeinde Bätterkinden

Redaktion: Gemeindeverwaltung Bätterkinden,
Bahnhofstrasse 4, 3315 Bätterkinden,
gemeinde@baetterkinden.ch

Einsendung Artikel: Die Einsendung von Informationen,
Texten und Bildern durch Vereine und Institutionen
ist erwünscht. Den Redaktionsschluss aller Ausgaben
finden Sie unter: www.baetterkinden.ch/
Gemeindeverwaltung/Dienstleistung/B-Poscht

Nächster Eingabeschluss: Freitag, 5. Februar 2021

Druck: Albrecht Druck AG, Gerlafingen

Auflage: 1'700 Exemplare

Titelbild: Adventskranz.



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Bätterkinden

Ein besonderes Jahr geht zu Ende. Niemand von uns hätte sich vor einem Jahr vorstellen können, was wir jetzt erleben und an wie viele Veränderungen wir uns in kürzester Zeit gewöhnen mussten. Bei der Begrüssung darf man sich nicht mehr die Hand geben und wir gewöhnen uns ans Maskentragen. Wir halten Distanz zueinander, verzichten nicht nur auf Grossanlässe, sondern auch auf viele kleinere Feste und Feiern.

Viele Menschen haben Angst vor Covid-19, sie sind verunsichert, wie sie sich und ihre Nächsten schützen können. Als die Fallzahlen im Sommer zurückgingen, kam die Hoffnung auf, dass alles doch nicht so schlimm ist. Und jetzt, Mitte Oktober, steigen die Fallzahlen rasant an. Gespannt erwarten wir die Pressekonferenzen des Bundesrates, welche Massnahmen wird er uns wohl jetzt wieder zumuten?

In diesem besonderen Jahr aber wird auch der Wert unserer Demokratie besonders sichtbar. Der Bundesrat lässt sich von Virologen und weiteren Experten beraten und handelt nicht nach eigenem Gutdünken. Er informiert laufend und transparent. Natürlich gab es diese Wochen der «ausserordentlichen Lage», in der weder National- noch Ständerat tagten und der Bundesrat eigenständig handelte. Aber das hat sich wieder geändert, unsere Demokratie funktioniert und im September haben wir über 5 Vorlagen abgestimmt. Die meisten Menschen haben viel Vertrauen in den Bundesrat und die zuständigen Behörden.

Seit dem Lockdown wird viel über systemrelevante Berufe gesprochen und geschrieben. Besonders beeindruckt haben mich in dieser Zeit die Lehrerinnen und Lehrer. Meine Nachbarskinder erzählten mir von ihrem besonderen Alltag und den vielen Vorbereitungen und Aufgaben, die ihnen von ihrer Lehrerin/ihrem Lehrer gestellt wurden. Ich möchte den Lehrerinnen und Lehrern von Bätterkinden ganz herzlich danken für ihren grossen Einsatz während dem Lockdown!

Auch in Bätterkinden arbeiteten die Behörden viel in diesem besonderen Jahr. Der neue Emmesteg wurde realisiert, mit viel Freude kann er seit August benutzt werden. Das Projekt «Turnhalle mit Tagesschule» wird vorangetrieben, so dass wir im Frühling 2021 über den Baukredit abstimmen können.

Nun wünsche ich allen Bewohnerinnen und Bewohnern von Bätterkinden einen guten Jahresausklang und bleiben Sie gesund!

Annemarie Burkhalter-Reusser
Leiterin Gemeindeversammlung

GEMEINDEVERSAMMLUNG

**MONTAG, 7. DEZEMBER 2020, 20.00 UHR,
IN DER SAAL ANLAGE BÄTTERKINDEN SAB**

Traktanden

1. Budget 2021 – Genehmigung
2. Finanzplan 2020 bis 2025 – Kenntnisnahme
3. Verschiedenes

Aktenauflage

Die Unterlagen zu den Traktanden können seit Freitag, 6. November 2020, am Schalter der Gemeindeschreiberei eingesehen und auf der Website www.baetterkinder.ch heruntergeladen werden.

Rechtsmittel

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Emmental, Amthaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E. einzureichen (Art. 60 ff Verwaltungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht).

Die Versammlung ist öffentlich. Stimmberechtigt sind alle seit drei Monaten in der Gemeinde Bätterkinder wohnhaften, in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigten Personen.

Schutzkonzept Gemeindeversammlung

Es wurde ein Schutzkonzept für die Gemeindeversammlung erarbeitet. Folgende Punkte sind wichtig:

- Die Kontaktdaten werden beim Eingang erfasst. Versammlungsteilnehmende werden gebeten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus am Eingang kommt.
- Es gilt eine Maskentragepflicht. Hygienemasken werden bei Bedarf am Eingang zur Verfügung gestellt.
- Desinfektionsmittel steht ebenfalls bereit.

1. Budget 2021 – Genehmigung

Mit dem Budget 2021 wird eine Steuererhöhung um einen Steueranlagezehntel auf eine Steueranlage von 1.70 Einheiten der einfachen Steuer beantragt. Das Budget ist mit der Steueranlage 1.70 berechnet und basiert auf dem aktuellen Investitionsprogramm 2020 bis 2025 und den Budgeteingaben.

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung des allgemeinen Haushalts (Steuerhaushalt) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 253'490 ab. Der Gesamthaushalt (mit den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall) weist einen Aufwandüberschuss von CHF 196'830 aus. Das vollständige Budget kann auf der Website der Gemeinde eingesehen werden.



GEMEINDEVERSAMMLUNG

Zusammenzug Budget 2021 im Vergleich mit dem Budget 2020 und der Jahresrechnung 2019 (Beträge in CHF):

	Budget 2021	Budget 2020	Rechnung 2019
Allgemeine Verwaltung	-1'266'342	-1'328'519	-1'385'937
Öffentliche Sicherheit	-99'770	-149'860	-54'538
Bildung	-2'598'094	-2'623'349	-2'348'579
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-226'025	-273'560	-208'839
Gesundheit	-300	-300	-335
Soziale Sicherheit	-2'776'290	-2'664'250	-2'483'380
Verkehr	-710'022	-695'277	-598'418
Umweltschutz und Raumordnung	-325'930	-310'825	-296'305
Volkswirtschaft	108'800	111'615	102'529
Finanzen und Steuern	7'893'973	7'934'325	7'273'802

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung 2021 enthält folgende Investitionsausgaben von insgesamt CHF 2'440'000.

Projekte Steuerhaushalt		Betrag
Archivreorganisation	CHF	24'000
Investitionsbeitrag Mobiliar neues Feuerwehrmagazin	CHF	55'000
Neubau Turnhalle und Tagesschule	CHF	2'000'000
Kindergarten Dorfmat	CHF	20'000
Sanierung Rosenweg	CHF	5'000
Sanierung Niedermattweg	CHF	5'000
Ersatz Kommunalfahrzeug Renault	CHF	60'000
Hochwasserschutz Emme im Bereich SAB	CHF	35'000
Ortsplanungsrevision	CHF	20'000
Total	CHF	2'224'000

Projekte Wasserversorgung		Betrag
Ersatz Wasserleitung Stegmattweg	CHF	26'000
Verlegung Wasserleitung Grabenweg	CHF	10'000
Transportleitung Bernstrasse	CHF	110'000
Einführung Generelle Wasserversorgungsplanung GWP	CHF	30'000
Total	CHF	176'000

Projekte Abwasserentsorgung		Betrag
Neubau Abwasserleitung Grabenweg	CHF	20'000
Neubau Abwasserleitung Stegmattweg (Stichstrasse)	CHF	20'000
Total	CHF	40'000

GEMEINDEVERSAMMLUNG

Fazit

Mit dem Budget 2021 soll die Steueranlage um einen Steueranlagezehntel angehoben werden. Das Jahresergebnis kann dadurch um rund CHF 380'000 verbessert werden. Durch den Abbau der Neubewertungsreserve verbessern sich ab 2021 die Jahresabschlüsse während fünf Jahren um je CHF 218'000. Aufgrund der tieferen Steuerkraft ist mit höheren Beiträgen aus dem Finanzausgleich zu rechnen. Trotz diesen positiven Effekten schliesst die Erfolgsrechnung im Budget 2021 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 253'490 ab. Unter anderem haben die Gemeindeverbände Öffentliche Sicherheit und Schule untere Emme deutlich höhere Aufwände budgetiert und auch der Lastenausgleich Sozialhilfe steigt weiter an. Der Bilanzüberschuss beträgt Ende 2021 voraussichtlich CHF 3'116'000, was in etwa 8.2 Steueranlagezehnteln entspricht.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die

- Genehmigung der Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1.70 Einheiten der einfachen Steuer.
- Genehmigung der Steueranlage für die Liegenschaftsteuer von unverändert 1.0 Promille des amtlichen Wertes.
- Genehmigung des Budgets 2021 bestehend aus:

Erfolgsrechnung	Aufwand CHF	Ertrag CHF
Gesamthaushalt	13'271'635	13'074'805
Aufwandüberschuss		196'830
Allgemeiner Haushalt	12'161'945	11'908'455
Aufwandüberschuss		253'490
SF Wasserversorgung	190'770	172'300
Aufwandüberschuss		18'470
SF Abwasserentsorgung	578'320	675'700
Ertragsüberschuss	97'380	
SF Abfall	340'600	318'350
Aufwandüberschuss		22'250

2. Finanzplan 2020 bis 2025 – Kenntnisnahme

Der Finanzplan gibt einen Überblick über die mutmassliche Entwicklung der Gemeindefinanzen in den nächsten fünf Jahren. Der Finanzplan zeigt die geplante Investitionstätigkeit, deren Auswirkungen auf das Finanzhaushaltsgleichgewicht sowie deren Tragbarkeit, die Folgekosten und die Finanzierung der Investitionen. Aufgrund der teilweise stark steigenden Kosten und dem geplanten Investitionsvolumen sind Steuererhöhungen unumgänglich. Der Finanzplan rechnet mit einer Steuererhöhung von 0.1 Einheiten mit dem Budget 2021 und einer weiteren Erhöhung um 0.2 Einheiten auf 1.90 im Jahr 2023.

Das Investitionsprogramm 2020 bis 2025 enthält Nettoinvestitionen von CHF 18.9 Millionen (ohne Spezialfinanzierungen). Der allgemeine (steuerfinanzierte) Haushalt erwirtschaftet über die Planjahre 2021 bis 2025 mit den geplanten Steuererhöhungen Aufwandüberschüsse von durchschnittlich CHF 235'000. Die Mittelflussrechnung zeigt auf, dass bis Ende der Planperiode CHF 15 Millionen neue Fremdmittel zu beschaffen sind. Der Bilanzüberschuss wird bis 2025 voraussichtlich um CHF 1.8 Millionen auf noch rund CHF 2.2 Millionen abgebaut, was noch sechs Steueranlagezehnteln entspricht.

Bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall besteht kein Handlungsbedarf. Die Wasserversorgung schreibt über die gesamte Planperiode Aufwandüberschüsse um CHF 23'000 pro Jahr. Der Kostendeckungsgrad liegt im Durchschnitt bei 88% und ist dank dem Bestand im Rechnungsausgleich gut tragbar. Die Abwasserentsorgung kann jährlich mit einem Ertragsüberschuss von knapp über CHF 100'000 rechnen und weist einen durchschnittlichen Kostendeckungsgrad von 118% aus. Im Bereich Abfallentsorgung betragen die Aufwandüberschüsse weiterhin rund CHF 20'000 pro Jahr. Diese werden aus dem Bestand Rechnungsausgleich entnommen.

3. Verschiedenes

–

INFORMATIONEN DES GEMEINDERATS

Text: Jocelyne Kläy, Geschäftsleiterin

Verzicht auf die Durchführung von Anlässen

Aktuell ist die Zahl der täglichen Neuinfektionen mit dem Coronavirus am Steigen. Bund und Kanton haben aus diesem Grund die Massnahmen wieder verstärkt. Aufgrund dieser Ausgangslage hat der Gemeinderat entschieden, sämtliche Jahresschlussessen für die Behördenmitglieder und das Personal in diesem Jahr abzusagen. Zudem wird zum Schutz der älteren Bevölkerung auf die Besuche von Personen, welche einen hohen Geburtstag feiern, verzichtet.

Nachkredit für Sanierungskosten

Bei der Sanierung des Strassenbelags der Solothurnstrasse wurde ein spezieller Flüsterbelag eingesetzt. Dieser bedingt den Einsatz von speziellen Schachtdeckeln, was zu einem Mehraufwand von CHF 6'000 führte. Zudem verursachen Reinigungs- und Kontrollarbeiten an den Abwasserleitungen Grabenweg und Solothurnstrasse weitere Kosten. Diese Unterhaltsarbeiten wurden wegen den laufenden Bauprojekten in diesen Bereichen vorgezogen und belaufen sich auf CHF 4'000. Der entsprechende Nachkredit von total CHF 10'000 wurde durch den Gemeinderat genehmigt.

Nachkredit für die Betriebsgemeinschaft

Schwimmbad Koppigen

Die Gemeinde Bätterkinden ist zusammen mit den Gemeinden Alchenstorf, Hellsau, Höchstetten, Rumendingen, Utzenstorf, Willadingen und Wynigen Teil der Betriebsgemeinschaft Schwimmbad Koppigen. Das Schwimmbad wird durch die Gemeinde Koppigen geführt. Die Betriebsgemeinden übernehmen zusammen die Hälfte des Bruttodefizits des Schwimmbadbetriebs. Der Anteil am Defizit wird nach Einwohnerzahl auf die Gemeinden aufgeteilt. Der Beitrag pro Einwohner lag in den letzten Jahren bei rund CHF 5.50 und ist nun für das Jahr 2020 auf CHF 8.00 angestiegen. Höhere Anlageunterhaltskosten führen zu dieser Kostensteigerung. Die Nachzahlung aus dem Jahr 2019 plus die

Akontozahlung für das Jahr 2020 betragen zusammen CHF 27'260.35. Der Gemeinderat hat einem Nachkredit von CHF 8'000 zugestimmt.

Nachkredit für die Klausurtagung des Gemeinderats

Anlässlich der Klausur im Frühjahr 2020 wurden die Gemeindefinanzen sowie die Überarbeitung der Steuerungselemente der Gemeinde (Leitbild und Massnahmenplanung) behandelt. Beide Themenbereiche wurden extern begleitet. Diese externe Unterstützung war im Budget 2020 nicht vorgesehen. Der Gemeinderat hat dafür einen Nachkredit von CHF 10'584.25 genehmigt.

Gemeindeverwaltung - Schalteröffnungszeiten

Der Gemeinderat hat festgelegt, dass die Schalter der Gemeindeverwaltung grundsätzlich jeweils in der Altjahrswoche geschlossen bleiben.



OFFENE TURNHALLE – ABGESAGT

Text: Kommission für Soziales

In der letzten B-Poscht wurde bekannt gegeben, dass die «Offene Turnhalle» im Winterhalbjahr 2020/21 wieder stattfinden wird. Aufgrund der aktuellen Situation hat die Kommission für Soziales entschieden, die «Offenen Turnhallen» bis Ende Januar 2021 abzusagen. Über die zwei «Offenen Turnhallen», welche im Februar und März 2021 stattfinden, wird in der Sitzung vom Januar 2021 neu entschieden. Die Informationen über die Durchführung finden Sie auf der Website der Gemeinde Bätterkinden.

DAS FÖRDERPROGRAMM ENERGIE IST ERFOLGREICH ANGELAUFEN

Text: Umweltkommission Gemeinde Bätterkinden

Bild: Peter Kuhnert, Ressortvorsteher Umwelt

Seit einem Jahr fördert die Gemeinde Massnahmen im Bereich Gebäudesanierung und erneuerbare Energien. Damit sollen entsprechende private Investitionen in der Gemeinde finanziell unterstützt und damit ein lokaler Beitrag zu einer effizienteren und ökologischeren Nutzung von Energie geleistet werden.

Dass das Förderprogramm Energie der Gemeinde Bätterkinden auf grosses Interesse stösst, zeigte sich bereits an der Informationsveranstaltung, welche nach der Annahme des entsprechenden Reglements durch die Gemeindeversammlung im Sommer 2019 stattfand. Eine grosse Zahl von Einwohnerinnen und Einwohner informierte sich über die möglichen finanziellen Unterstützungen, mit welchen Anreize zum effizienten und sparsamen Umgang mit Energie und zur Förderung der Nutzung erneuerbarer Energien geschaffen werden. Diese reichen von Beiträgen an energetische Sanierungen, über den Ersatz fossiler Energieträger bis zur Installation von Photovoltaikanlagen. Finanziert wird das Programm über Konzessionsbeiträge der Onyx, welche in einen zweckgebundenen Topf (Spezialfinanzierung) fliessen, aus dem die Beiträge beglichen werden. Im ersten Jahr sind 15 Gesuche eingegangen, wovon zwölf beitragsberechtigt waren und mit einem Gesamtbetrag von rund CHF 20'000.00 unterstützt werden konnten. Bis Ende Jahr können nun weitere Gesuche gemäss den Vorgaben im Reglement und der Verordnung eingegeben werden. Es werden nur realisierte Massnahmen unterstützt, es braucht also keine vorgängige Gesuchseingabe.

Die Erfahrungen aus dem ersten Jahr zeigen, dass es wichtig ist, alle erforderlichen Dokumente einzureichen, damit die Gesuche rasch und ordentlich geprüft werden können sowie der administrative

Aufwand klein gehalten wird. Informationen zu dem Förderprogramm sowie das Anmeldeformular finden Sie auf der Website der Gemeinde Bätterkinden (www.baetterkinden.ch, im Bereich Dienstleistungen, «Förderprogramm Energie»). Bei Fragen steht Ihnen die Bauverwaltung gerne zur Verfügung.



Im Jahr 2019 installierte Photovoltaikanlage auf dem Dach der ehemaligen «Krone».

Wichtig:

- Beitragsberechtigt sind Massnahmen, welche im Jahr 2020 umgesetzt wurden.
- Gesuche müssen bis spätestens 31. Dezember 2020 bei der Bauverwaltung eingegeben werden.
- Achten Sie auf Vollständigkeit der erforderlichen Dokumente und Nachweise.

SENIORENAUSFLUG 2021

Text: Michelle Steiner, Sekretärin Kommission für Soziales

Der nächste Seniorenausflug ist am Mittwoch, 5. Mai 2021, geplant. Die persönlichen Einladungen werden im Frühling 2021 versendet. Aufgrund der aktuellen Situation in Zusammenhang mit dem Coronavirus ist zurzeit nicht sicher, ob der Ausflug im gewohnten Rahmen durchgeführt werden kann. Die Gemeinde Bätterkinden wird zu gegebener Zeit über die Durchführung informieren.

STEUERERKLÄRUNG 2020 - SCHLUSS MIT TAXME-OFFLINE

Text: Steuerverwaltung des Kantons Bern

TaxMe-Offline wird ab Steuerjahr 2020 eingestellt

TaxMe-Offline wird aufgrund der hohen Betriebskosten bei gleichzeitig stetig sinkenden Nutzungszahlen am 31. Dezember 2020 eingestellt und steht somit ab dem 1. Januar 2021 nicht mehr zur Verfügung. Die Steuererklärung kann nach wie vor mit TaxMe-Online, BE-Login oder in Papierform ausgefüllt werden.

TaxMe Online

TaxMe-Online

Füllen Sie die Steuererklärung direkt im Internet aus:

- Ihre Anmeldeinformationen finden Sie auf dem Brief zur Steuererklärung.
- Nutzen Sie bereits im Vorjahr TaxMe-Online? Dann sind Stammdaten und wiederkehrende Angaben bereits erfasst. Während dem Ausfüllen lassen sich die Vorjahresdaten öffnen.
- Sie können beim Erfassen beliebig oft unterbrechen und später ohne Datenverlust weiterarbeiten.
- Erst wenn Ihre Gemeinde die Freigabequittung eingelese hat, sind Ihre Daten für die Steuerverwaltung ersichtlich.
- Die Datensicherheit ist dank Datenverschlüsselung jederzeit gewährleistet.

Testen Sie TaxMe-Online mit der Demoversion. TaxMe-Online funktioniert auch für Steuererklärungen von juristischen Personen und Vereinen.

BE-Login

Wenn Sie Ihre Steuererklärung im TaxMe-Online mit BE-Login ausfüllen, können Sie die neuen Dienstleistungen nutzen, die das Online-Ausfüllen und Einreichen noch einfacher machen.



- Einfache Sofortregistrierung für diejenigen, die noch über kein BE-Login verfügen. Dazu brauchen Sie Ihre Anmeldeinformationen, die Sie auf dem Brief zur Steuererklärung finden sowie Ihre AHV-Nummer.
- Während dem Ausfüllen der Steuererklärung können Sie erforderliche Belege direkt online einreichen.
- Sie können die Steuererklärung vollständig elektronisch freigeben und einreichen. Das Einsenden der Freigabequittung per Post entfällt.

Weitere Vorteile, wenn Sie BE-Login nutzen:

- Online-Ausfüllen der Steuererklärung schon ab Januar. Sie müssen künftig nicht mehr auf den Brief zur Steuererklärung mit den Login-Angaben warten.
- Der Zugriff auf die Online-Dienste ist jederzeit und von überall her möglich.
- Sie haben jederzeit den Überblick über Ihre Rechnungen, Veranlagungen, Zahlungen, Vorauszahlungen, usw.
- Einsprachen reichen Sie online ein.

Informationen

Alle Informationen zur Steuererklärung finden Sie unter www.taxme.ch. Es lohnt sich, die Steuererklärung im TaxMe-Online mit BE-Login auszufüllen.

SCHALTERSCHLIESSUNG ÜBER DIE FESTTAGE

Text: Gemeindeschreiberei

Die Gemeindeverwaltung Bätterkinden bleibt ab Donnerstag, 24. Dezember 2020 ab 11.30 Uhr bis und mit Freitag, 1. Januar 2021 geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2021 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Bitte beachten Sie, dass wir während dieser Zeit keine Tageskarten aushändigen. Wir bitten Sie daher, reservierte Tageskarten bis spätestens Donnerstag, 24. Dezember 2020 um 11.30 Uhr abzuholen.

REDAKTIONSSCHLÜSSE B-POSCHT

Text: Gemeindeschreiberei

Ausgabe	Eingabeschluss	Auslieferung
01 / 2021	Freitag, 5. Februar 2021	Montag, 1. März 2021
02 / 2021	Freitag, 30. April 2021	Dienstag, 25. Mai 2021
03 / 2021	Freitag, 13. August 2021	Montag, 6. September 2021
04 / 2021	Freitag, 22. Oktober 2021	Montag, 15. November 2021

SCHWIMMBAD KOPPIGEN – VORVERKAUF BADEABONNEMENTE

Text: Gemeindeschreiberei

Der Vorverkauf der Saisonabonnemente für das Schwimmbad Koppigen findet vom 30. November 2020 bis 24. Dezember 2020, während den ordentlichen Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Bätterkinden am Schalter der Gemeindeschreiberei statt. Bitte bringen Sie ein aktuelles Passfoto mit.

Preise

Erwachsene	CHF 65.00 (statt CHF 70.00)
Kinder	CHF 35.00 (statt CHF 40.00)
Lernende/Senioren	CHF 50.00 (statt CHF 55.00)

Badiverbund

Das Schwimmbad Koppigen ist Mitglied des Badi-Verbundes oase der umliegenden Freibäder. Mit unserem Saisonabonnement geniessen Sie verbilligten Eintritt in den angeschlossenen Bädern.

Das Schwimmbad öffnet am Samstag, 8. Mai 2021.

ELEKTRONISCHES BAUBEWILLIGUNGSVERFAHREN EBau

Text: Bauverwaltung

In der Gemeinde Bätterkinden wird es voraussichtlich ab 15. November 2020 möglich sein, Ihr Baugesuch elektronisch einzureichen!

Mit eBau können Sie uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen. Das Ausfüllen von eBau funktioniert ähnlich wie das Ausfüllen der Steuererklärung mit TaxMe. Sie erfassen Ihr Gesuch online und laden sämtliche

Unterlagen hoch. Bei Fragen zu den einzelnen Verfahrensschritten unterstützt Sie die Wegleitung. Bis zur gesetzlichen Anpassung müssen uns die elektronisch eingereichten Gesuchsunterlagen auch noch zweifach ausgedruckt und unterschrieben per Post zugestellt werden. Auch der Baumentscheid wird, wie bis anhin, noch per Post eröffnet.

Wir freuen uns auf Ihre elektronische Eingabe!

KARTONABFUHR

Text: Bauverwaltung

Die nächste Kartonabfuhr findet wie folgt statt:

Montag, 11. Januar 2021, ab 06.30 Uhr

Der Karton ist gebündelt an den offiziellen Kehrichtsammelstellen bereitzustellen. In Taschen und Säcken verpackter Karton wird nicht eingesammelt.

ALTPAPIERSAMMLUNG

Text: Bauverwaltung

Bild: Freepik

Die nächste Altpapiersammlung findet wie folgt statt:

Mittwoch, 20. Januar 2021, Schule, ab 08.00 Uhr

Das Altpapier ist gebündelt an den offiziellen Kehrichtsammelstellen bereitzustellen. In Taschen und Säcken verpacktes Altpapier wird nicht eingesammelt.



VORGESEHENE URNENGÄNGE 2021

Text: Gemeindeschreiberei

- 7. März 2021
- 13. Juni 2021
- 26. September 2021
- 28. November 2021

NEUJAHRSAPÉRO 2021

Text: Gemeindeverwaltung

Aufgrund der aktuellen Situation kann das Neujahrspéro vom Samstag, 9. Januar 2021, voraussichtlich nicht durchgeführt werden.

Sollte sich die Situation verbessern und eine Durchführung doch möglich sein, wird dies auf der Website der Gemeinde Bätterkinden publiziert.



BESCHLÜSSE DER 4. ABGEORDNETENVERSAMMLUNG VOM 8. SEPTEMBER 2020

Text: Tobias Schmid, Geschäftsführer Schule untere Emme

Protokoll der 3. Abgeordnetenversammlung vom 6. November 2019 - Genehmigung

Auf Antrag des Verbandsrats wurde das Protokoll der 3. Abgeordnetenversammlung vom 6. November 2019 einstimmig genehmigt.

Genehmigung Verpflichtungskredit von CHF 50'000 für Beschaffung Mobiliar Schulhaus Zielebach sowie Kenntnisnahme der Kreditabrechnung

Auf Antrag des Verbandsrats wurde der Verpflichtungs-

kredit genehmigt und die mittlerweile bereits erfolgte Kreditabrechnung (abgerechnet mit CHF 50'164.40) zur Kenntnis genommen.

Jahresrechnung 2019 - Genehmigung

Auf Antrag des Verbandsrats wurde die Jahresrechnung 2019 mit Gemeindebeiträgen von CHF 9'987'878.00 (Bätterkinden CHF 3'625'860.45, Utzenstorf CHF 4'866'172.10, Wiler CHF 1'178'852.95, Zielebach CHF 316'992.50) einstimmig genehmigt.

INFORMATION DES VERBANDSRATES

Text: Tobias Schmid, Geschäftsführer Schule untere Emme

Ferienbetreuungsangebote 2021 (Tagesschule) - Kostensenkung Elternbeiträge

Im Jahr 2021 werden in der Tagesschule zwei Ferienbetreuungsmodule angeboten. Diese finden in den Kalenderwochen 16 und 32 statt. Da sich seit dem 1. September 2020 neu auch der Kanton Bern an den Kosten der Gemeinden für die Ferienbetreuung beteiligt (pauschal CHF 30.00 pro Kind und Tag), können inskünftig die Elternbeiträge reduziert werden. Den Eltern wird neu ein Ansatz von CHF 30.00 bis CHF 50.00 pro Tag und Kind, je nach Einkommen, verrechnet. Der bisherige Elternbeitrag hat fix CHF 70.00 pro Tag und Kind betragen. Der Schulverband selbst steuert pro Ferienbetreuungsmodul maximal einen Beitrag in der Höhe von CHF 3'000.00 bei (Kostendach). Je mehr Kinder nun am Ferienbetreuungsmodul teilnehmen (diese Werte liegen bei 15 und ab 20 Kindern), desto weniger beträgt auch der finanzielle Aufwand des Schulverbandes.

Weitere Auskünfte

Zuständig für weitere Auskünfte ist Verena Heuer, Leitung Tagesschulangebote, T 032 530 16 40.

Zusatzfahrten mit Schulbus (von Wiler nach Utzenstorf) - Auftrag an Gast AG Utzenstorf

Aufgrund der aktuellen Umbautätigkeiten im Schulhaus Wiler müssen gewisse Lektionen und Angebote der Musikgrundschule und des Kindergartens an einem anderen Standort stattfinden. Für diese zusätzlichen Schülertransporte nach Utzenstorf wird die Firma Gast AG Utzenstorf beauftragt. Nachkredite sind keine erforderlich, die anfallenden Kosten von CHF 2'400.00 können über das bestehende Budget 2020 abgerechnet werden.

Nachkredit für Covid-19 Massnahmen

Aufgrund der Covid-19-Schutzmassnahmen mussten bei den Schulliegenschaften im Verbandsgebiet zusätzliche Wasserstationen fürs Händewaschen installiert werden. Die damit verbundenen Kosten belaufen sich auf CHF 11'791.85. Für die Errichtung dieser Wasserstationen bewilligte der Verbandsrat den nötigen Nachkredit.

Weitere Auskünfte

Zuständig für weitere Auskünfte ist Christina Stürchler, Präsidentin des Verbandsrates, M 079 403 84 20.

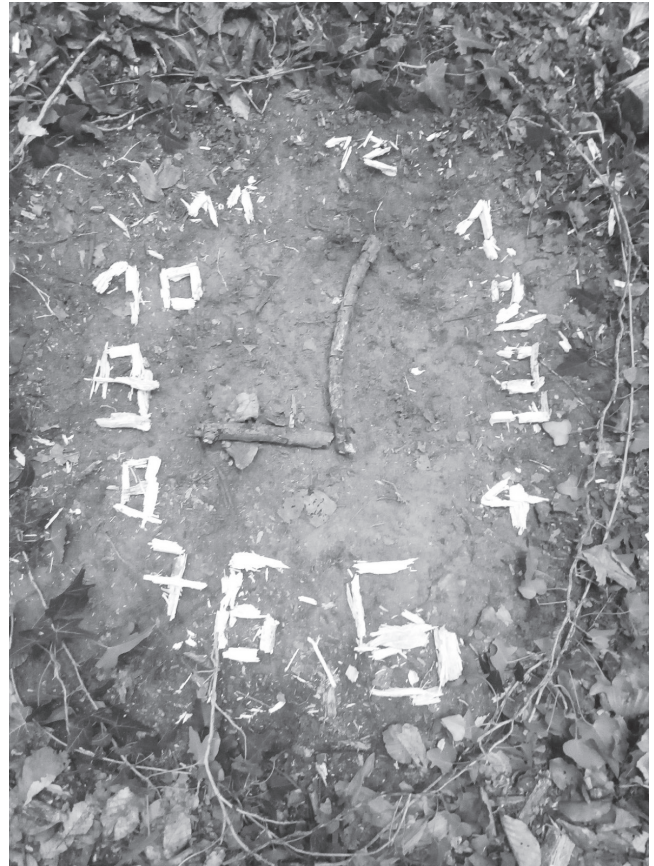
AB IN DIE NATUR – DRAUSSEN UNTERRICHTEN

Text: Konrad Kocher, Primarlehrer

Bilder: Katharina Stathis und Konrad Kocher, Primarlehrer

Für die letzte Woche vor den Herbstferien tauschte die 3. Klasse ihr gemütliches Schulzimmer gegen Wald, Wiese und Flussufer. Anstelle von Stühlen und Pulten mussten nun erfinderisch neue Arbeitsplätze gefunden werden und anstelle von Finken brauchte es gute Schuhe.

Der Unterricht wurde je nach Fach und Thema an einem anderen Ort durchgeführt. So lernten wir Französisch auf dem Naturspielplatz, betrieben Mathematik auf einem Feld zwischen Bätterkinden und Kyburg und Deutsch im Wald an der Emme. Die Schulkinder lernten nicht nur draussen, sondern nutzten auch mit viel Erfindergeist die gegebenen Naturalien als Gegenstände, um den Schulstoff zu verstehen und zu vertiefen. Im Wald etwa wurden mit Grasbüscheln, kleinen Ästen und Steinchen Uhren gelegt, welche die verschiedensten Zeitangaben minutiös angeben konnten. Auf dem Feld machten wir uns Gedanken, wie unterschiedlich die verschiedenen Längenangaben sind, warfen Papierflieger und massen die geflogenen Strecken. Der Naturspielplatz wurde aus der Vogelperspektive als Landkarte gezeichnet und beschrieben. Da er leider für die RBS weichen muss, wurde er somit auch gleich für die Nachwelt festgehalten. Natürlich kam auch das Fach Gestalten nicht zu kurz: Mit Naturmaterialien wurden Bilder von Paul Klee nachgelegt – oder gleich fantasievoll neu interpretiert.



Eine moderne Uhr in der Natur.

Unser Natur, Mensch und Gesellschaft Thema «Tiere in Märchen und in der Natur», welches uns seit den Sommerferien begleitet hatte, führte uns am Donnerstag in die gleichnamige Ausstellung im Schloss Landshut. Obwohl wir bereits Expertinnen und Experten auf diesem Gebiet waren, konnten wir unser Wissen vertiefen und erkannten viele Details aus den Märchen wieder. Deshalb wussten die Schulkinder auch sofort, warum der ausgestopfte Wolf den ebenso ausgestopften Fuchs so böse anschaut, dieser jedoch verschmitzt lächelnd auf die Seite guckt. Wenn Ihr das auch wissen möchtet, müsst Ihr ein Kind aus der 3. Klasse fragen!

Der Höhepunkt folgte am gleichen Tag nach dem gemeinsamen Bräteln mit Schlangenbrot und Wurst an der Emme. Die Schulkinder bauten mit Naturmaterialien und Schnur Rennboote. Nach einigen Probefahrten, Verbesserungen und neuen Entwicklungen wurde die Rennstrecke an der Emme definiert. Das Rennen wurde professionell von vier Sportmoderatorinnen und Sportmoderatoren dokumentiert und von frenetischem Applaus begleitet. Nach einer spannenden Regatta wurde das Siegerboot gekürt und gebührend gefeiert.



Unterricht im Dickicht.

Die Waldwoche wurde von der Stiftung Silviva und WWF initiiert. Unsere Klasse machte das erste Mal mit. Schweizweit haben 1'300 Klassen an dieser Projektwoche teilgenommen. Es war spannend für uns als Lehrpersonen zu sehen, wie sich die Klasse in ungewohnter Umgebung mühelos organisiert. Die Kinder waren mit Feuereifer dabei und liessen sich jedes Mal auf neue, unbekannte Aufgaben ein. Sie bastelten, bauten, suchten und staunten – und vergassen dabei, dass sie eigentlich Schulstoff büffelten. Auch wir Lehrpersonen lernten in dieser Zeit sehr viel und vor allem die Kinder von einer neuen, spannenden Seite her kennen. Wir sind glücklich, dass wir am Standort Bätterkinden solche Projekte mit den Klassen mitmachen können und hoffen, dass nächstes Jahr weitere Klassen von unserer Freude angesteckt werden. Denn eines ist klar auch 2021 heisst es bei uns: Ab in die Natur – draussen unterrichten!



Die Emme-Regatta.

TONIES NEU IN DER BIBLIOTHEK

Text und Bild: Renate Ruch, Leiterin Bibliothek

Die lustigen Figuren, genannt Tonie, sind neu in der Bibliothek zum Ausleihen erhältlich!

Tonies[®] ist das clevere Audiosystem für Kinder ab drei Jahren, die Geschichten und Lieder hören wollen, wo und wie sie möchten. Die Toniebox ist leicht zu bedienen, robust und stabil. Jede Figur enthält eine Geschichte, natürlich passend zur Figur. Die Tonies sind praktischer anzuwenden als CD's und Kassetten und sollen die Fantasie zum Lauschen, Lernen und Lachen anregen. Die Figürchen können zum Spielen eingesetzt werden.

Die Bibliothek führt nur die Figuren, nicht die Boxen!



Tonies[®].



Tonies[®].

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag und Donnerstag 15.05 Uhr bis 16.30 Uhr
Mittwoch und Freitag 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr
Spezielle Öffnungszeiten während den Schulferien!

VEREINE, ORGANISATIONEN

IG BÄTTERKINDEN

Text und Bild: Kathrin Reinhard, Mitglied der IG Bätterkinden

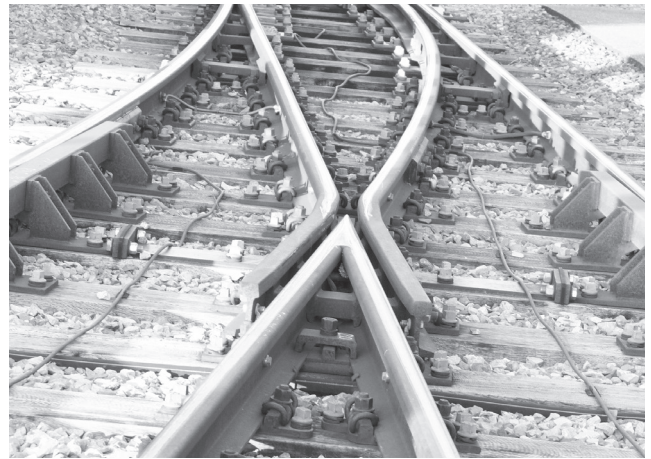
Unsere Mitsprache muss Einfluss haben.

Planungsstand RBS Depot

Der Widerstand der IG Bätterkinden gegen den Standort hält die Planung der RBS nicht auf. In der Projektgruppe hat die IG zwar Beisitz, doch ist eine echte Mitsprache in der wichtigen Anfangsphase nur marginal möglich.

Die Rolle der IG Bätterkinden

Die Unterstützung von vielen Bürgerinnen und Bürgern gibt der IG Kraft – trotz zähsten Verhandlungen – immer wieder als korrektiv wirkende Gegenpartei wachsam jeden weiteren Planungsschritt zu prüfen. Wir stehen für unser Dorf ein!



Weichen für die Zukunft stellen.

Unsere Hauptanliegen

1. Unbedingte Einhaltung der Nachtruhe von 24.00 Uhr bis 05.00 Uhr. Die zusätzlich geplante Verlegung des Nachtunterhaltendienstes verunmöglicht dies.
2. Effiziente Lärmschutzmassnahmen sind zentral und nicht Schlusslichter. Der Schutz vor sämtlichen Immissionen muss an vorderster Stelle der Planung stehen.
3. Praktikable, sichere Verkehrsführungen zum Schutz aller Beteiligten. Die Argumentation von fehlenden Finanzen ist nicht akzeptabel.

SCHÖNER BUNTER HERBST

Text und Bilder: Petra Marti, Kassierin

Der Herbst bringt Farbe in den Alltag.

Die Blätter fallen

Kühl und grau erwacht der Morgen, weisse Nebelschwaden ziehen übers Land.
Der nahe Herbst lässt sich nun erahnen, der Spätsommer reicht ihm schon die Hand.
Von grün zu bunt werden nun die Farben, die Natur erstrahlt in weiter Sicht.
Glitzernd wie Tautropfen in der Sonne, wo sich das Morgenlicht drin bricht.
Still liegen nun Äcker, Wald und Wiesen, in dem so herbstlichen Land,
nun sollte jeder die Ruhe geniessen, die man im vergehenden Sommer nicht fand.
Herbstzeit lässt die Drachen steigen, rauhe Stürme brausen übers Land.
Die Sonne zeigt sich nun verhalten, der nahende Winter reicht auch ihm die Hand.
Jede Jahreszeit hat ihre Reize, man muss die Natur nur verstehen.
Solange die Menschheit sie schütze, bleibt diese Schönheit für uns auch bestehen.

Wir wünschen euch schöne bunte Herbsttage, bleibt gesund und zuversichtlich.

Ihr Gewerbeverein Bätterkinden

bkmu.ch
Gewerbeverein
Bätterkinden



Brücken verbinden.



Herbst ist Leben, das in die Tiefe geht.

Weitere Infos unter: www.bkmu.ch.

EIN SCHWIERIGES JAHR GEHT ZU ENDE...

Text und Bild: Sonja Seiler, Musikantin und Vorstandsmitglied

Ein Jahr, welches immer wieder besondere Massnahmen erfordert. Durch die momentane Situation wurde das Jahresprogramm der harmonie bätterkinder entsprechend angepasst.

Nach den Sommerferien eröffneten wir den Probenbetrieb mit diversen Ständli im und ums Dorf. Dank dem meist guten Wetter konnten wir uns an unser Motto «Wir bringen unsere Musik zu den Leuten» halten und all diese kleinen Konzerte draussen durchführen.

Während dem Probenbetrieb in der Saal Anlage Bätterkinder halten wir uns an das vorgegebene Schutzkonzept. Unsere Freizeitbeschäftigung liegt uns, mit Rücksicht auf die Gesundheit, am Herzen.

Auch erfreuen wir uns an neuen Gesichtern. Wer gerne mit uns musizieren möchte und ein Instrument spielt oder gerne eines erlernen möchte, ist bei uns herzlich willkommen. Wir proben jeweils am Freitag von 20.00 Uhr bis 22.00 Uhr. Aktuelle Infos sind auf unserer Website www.hbmusig.ch zu finden.

Die harmonie bätterkinder bedankt sich bei allen herzlich für die grossartige Unterstützung in diesem besonderen Jahr und wünscht allen alles Gute und insbesondere gute Gesundheit für das neue Jahr. Wir freuen uns, unser treues Publikum mit unserer Unterhaltungsmusik hoffentlich im 2021 wieder unterhalten zu dürfen.

harmonie bätterkinder

Stefan Ursenbacher, Präsident, M 079 226 13 44
praesident@hbmusig.ch, www.hbmusig.ch



harmonie bätterkinder einmal anders (gezeichnet von Manuel, 6 Jahre).

EIN NEUES JAHR

**Text: Karin Perucchi, Sekretariat Elternclub
Bätterkinder-Kräiligen
Bild: Karin Perucchi, www.pixabay.com**

Die Vorbereitungen für das neue Jahr laufen auf Hochtouren.

Dieses 2020 wird wohl bei uns allen in Erinnerung bleiben. Umso grösser die Hoffnung und Zuversicht für das neue Jahr. Auch uns als Verein hat es betroffen. Es mussten viele schon organisierte Anlässe abgesagt werden.

Aber wir schauen positiv voraus und sind schon fleissig am Planen und Organisieren für das neue Jahresprogramm. Wir werden Euch spannende, lehrreiche und interessante Anlässe anbieten. Es wird viele neue, aber auch die langjährigen und beliebten Events dabei haben. Wir hoffen und freuen uns, möglichst viele Kinder mit Ihren Familien an unseren Anlässen begrüssen zu dürfen.

Damit Ihr schon im Voraus einen Einblick auf das Programm nehmen könnt, wird es Ende Jahr auf unserer Website www.ec-baetterkinder.ch aufgeschaltet sein.

Der ganze Vorstand des Elternclub Bätterkinder-Kräiligen wünscht allen Mitgliedern eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr.



Feine Weihnachtsguetzli.



Adventskranz.

**Elternclub Bätterkinder-Kräiligen,
www.ec-baetterkinder.ch**

Kontakt

Ueli Niggli, Präsidium
M 079 571 69 14
ueli.niggli@gmail.com
oder
Karin Perucchi, Sekretariat
T 032 665 08 61
karin-risto@gawnet.ch

VEREIN WELTLADEN BÄTTERKINDEN

Text: Barbara Pfister, claro-Weltladen Bätterkinden

Bild: Thorsten Keil, HempAge

Kleider machen Leute – Mode aus Hanf überzeugt Kunde und Produzent.

Seit einiger Zeit bietet der Claro Laden Bätterkinden auch eine Palette ausgewählter, fair produzierter Kleider zum Verkauf an. Shirts, Kleider und Röcke der Marke HempAge sind beliebt und überzeugen in Form und Qualität.

Hinter der Marke HempAge steht eine Firma, die seit 1999 ökologische Textilien fair herstellt und dem Rohstoff Hanf wieder zur Geltung verhilft, die er verdient. Hanfpflanzen gedeihen fast überall, laugen keine Böden aus und liefern stabile Naturfasern, die als Stoff ein angenehmes Tragegefühl vermitteln.

Hanf wird in China angebaut und nach alter Tradition geerntet. Nach dem Rösten, werden die Stängel zu Stroh getrocknet, gehäutet und in Ballen geschnürt in die Spinnerei transportiert. Dort werden die Fasern durch einen Kochprozess veredelt, gekämmt und teilweise per Hand verlesen. Schliesslich werden die Fasern zu Garn versponnen und zu gewebten Stoffen weiterverarbeitet.

Die Firma HempAge besucht ihre Produktionsstätten regelmässig und steht für Kleider, die auf ökologischer, sozialer und qualitativer Ebene überzeugen.



Thorsten Keil.

Name: Verein Weltladen Bätterkinden
Zweck: Führung des claro-Weltladens
Schmiedegasse 12, 3315 Bätterkinden
T 032 665 17 72
Kontakt: Im Laden T 032 665 17 72 oder
Petra Wagner Joss, T 032 665 36 18
claro.baetterkinden@gmail.ch.



LANDFRAUENVEREIN BÄTTERKINDEN-KRÄILIGEN

Text: Yvonne Knuchel, Sekretärin

Bilder: Elsbeth Knuchel

Bei uns treffen sich Frauen jeden Alters an einem Kurs, bei Ausflügen oder bei einem gemütlichen Abend.

Vereinsreise vom 29. August 2020

Mit gewissen Einschränkungen und unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen konnten wir die Vereinsreise an den Rheinfall durchführen. Mit dem Car ging es nach Neuhausen Rheinfall, wo wir im Schössli Wörth das Mittagessen und die Aussicht auf den grössten Wasserfall der Schweiz geniessen konnten. Mit dem Schiff ging es weiter nach Stein am Rhein. Obwohl das Wetter nicht so richtig mitgemacht hat, lud das Städtchen zum Verweilen und Flanieren ein.

Nach der langen Zeit praktisch ohne Vereinsaktivitäten genossen wir den Ausflug und das Beisammensein umso mehr.

Programmausblick

Nachdem sich die Situation rund um das Coronavirus wieder verschärft hat, sehen wir uns gezwungen alle Aktivitäten bis auf Weiteres abzusagen. Wir hoffen, dass wir uns bald wieder treffen können.

Landfrauengeschirr zum Mieten

Planen Sie eine Familienfeier oder einen Vereinsanlass? Wir vermieten Geschirr zur Bewirtung von circa 100 Personen.

Nichtmitglieder CHF 30.00, Mitglieder CHF 10.00.

Kontakt: Yvonne Knuchel, 032 665 00 13 oder y.knuchel@bio-chratte.ch



Mit seinen farbigen Häusern ist Stein am Rhein auch bei schlechtem Wetter ein Schmuckstück.



Nach langer Zeit praktisch ohne Vereinsaktivitäten, genossen wir den gemeinsamen Ausflug.

Kontakt

Landfrauenverein Bätterkinden-Kräilligen
Elsbeth Lüthi, Präsidentin, T 032 665 30 70, elsbeth.luethi@bluewin.ch

Alles Wichtige zum Verein und unseren Anlässen unter: www.landfrauen-bk.ch.

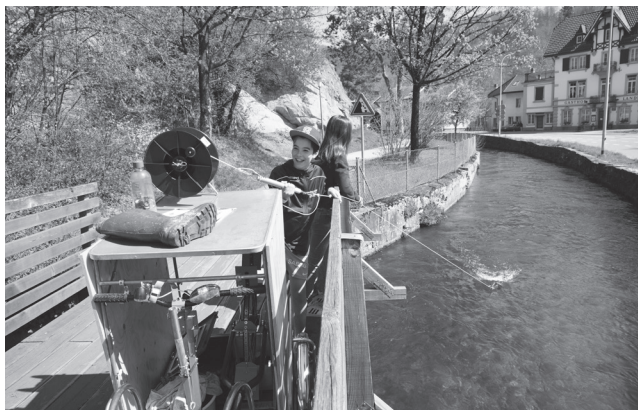
PROFITIEREN AUCH SIE VON DER NEUEN REGIONALPOLITIK (NRP)

Text und Bilder: Regionalkonferenz Emmental

Die Neue Regionalpolitik (NRP) ist seit 2008 ein Instrument des Bundes zur Förderung des ländlichen Raums. Die Bestrebungen der Regionalpolitik zielen darauf ab, die ländlichen Regionen in ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu stärken, ihre Wertschöpfung zu erhöhen und dadurch Nachteile abzubauen – wie beispielweise auch das Projekt «Perlenkette Emme». Das Projekt reiht bestehende und neue Angebote aneinander, vernetzt sie und lädt dazu ein, entlang der Emme immer neue Entdeckungen zu machen. Diese Inwertsetzung bietet attraktive Erlebnisse und zusätzliche Anreize, damit Erholungssuchende ihren Aufenthalt im Emmental verlängern und die Wertschöpfung der Region bleibt.



Pestalozzipfad Kiesbank.



Perlenkette Emme Handwagen.



Exkursion Wilde Emme.

Haben auch Sie ein unterstützungswürdiges Projekt im Bereich Tourismus, Industrie oder innovative regionale Angebote? Die Geschäftsstelle der Regionalkonferenz Emmental freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Weitere Informationen und Projektbeispiele finden Sie auf der Website www.region-emmental.ch, Bereich Regionalpolitik.

Kontakt

Regionalkonferenz Emmental
Bernstrasse 21
3400 Burgdorf
T 034 461 80 28
info@region-emmental.ch
www.region-emmental.ch

VEREINE, ORGANISATIONEN

ABGEORDNETENVERSAMMLUNG VOM 17. SEPTEMBER 2020; INFORMATION ÜBER DIE BESCHLÜSSE

Text: Gemeindeverband Öffentliche Sicherheit Untere Emme

Stimmkraft

Stimmkraft der Verbandsgemeinden: 8 Stimmen

Vertretene Stimmkraft: 8 Stimmen

Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 7. November 2019 – Genehmigung

Auf Antrag des Verbandsrats wurde das Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 7. November 2019 genehmigt.

Jahresrechnung 2019 – Genehmigung

Die Jahresrechnung 2019 wurde mit Gemeindebeiträgen von CHF 368'299.50 genehmigt.

Verbandsrat – Wahl Vertreterin Utzenstorf

Astrid Strahm wurde als Vertreterin der Gemeinde Utzenstorf in den Verbandsrat für die Legislatur 2020 bis 2023 gewählt.

Verschiedenes

–

BERNER GESUNDHEIT

Text: Berner Gesundheit

Spielen, Gamen, Kaufen, Sex... Dreht sich bei Ihnen alles nur noch um das Eine?

Möchten Sie Ihr Verhalten ändern? Sie und Ihre Angehörigen erhalten bei der Berner Gesundheit entsprechende Information, Beratung und Therapie.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

Kontakt

Stiftung Berner Gesundheit, Zentrum Emmental-Oberaargau
Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf
T 034 427 70 70
burgdorf@beges.ch
www.bernergesundheit.ch

Berner Gesundheit
Santé bernoise



TAGESFAMILIENORGANISATION UNTERE EMME – MITTELLAND

Text: Pia Frey, Geschäftsleiterin TFO

Der Tageselternverein Koppigen und Umgebung (TEV) heisst neu Tagesfamilienorganisation (TFO) Untere Emme – Mittelland.

Im August 2020 stellten die meisten Gemeinden im Kanton Bern die Finanzierung der familienergänzenden Kinderbetreuung auf Betreuungsgutscheine um. Für die Tagesfamilienorganisationen bedeutet dies eine grosse Umstellung, da sie keine Sitzgemeinde mehr haben, welche die Betreuungsstunden subventionieren. Die Umstellung auf Betreuungsgutscheine bedingt zudem, dass bestehende Tageselternvereine eine gewisse Menge an Betreuungsstunden aufbringen müssen, um schwarze Zahlen schreiben zu können.

Der Tageselternverein Koppigen und Umgebung bereitet sich schon seit letztem Jahr intensiv auf die Umstellung aufgrund der Betreuungsgutscheine vor. Seit August 2019 nimmt er Betreuungsgutscheine entgegen und ist bereit, weitere Tageselternvereine in der Region aufzunehmen, die ein zu kleines Mengengerüst an Betreuungsstunden aufweisen.

An der Mitgliederversammlung vom 27. März 2020 wurde von den Mitgliedern des Vereins beschlossen, ab sofort den Namen des Vereins zu ändern. Er heisst neu Tagesfamilienorganisation (TFO) Untere Emme – Mittelland. Mit der Auflösung des TEV Vechigen wird die Tagesfamilienorganisation, Teilgebiete wie Krauchthal, Hettiswil und Hindelbank mitbetreuen. Ende März 2020 beschlossen die Tageselternvereine Region Fraubrunnen, Ittigen und Bolligen sich der Tagesfamilienorganisation anzuschliessen, was bedeutet, dass sich die Tagesfamilienorganisation ab August 2020 mehr als verdoppelt hat.

Per Mitgliederversammlung traten folgende Personen zurück: Samuel Lüthi, Präsidium und Ralf Räber, Finanzen.

Der Vorstand wird mit zwei erfahrenen Vorstandsmitgliedern aus dem Tageselternverein Region Fraubrunnen und einer erfahrenen Tagesmutter aus Kirchberg ergänzt. Er setzt sich neu aus folgenden Vorstandsmitgliedern zusammen:

Ramona Gehrig, Silvia Bütikofer, Gabriele Cespiwa und Samira Marti. Zudem wurde Melanie Wyss zur Vorstandspräsidentin gewählt. Sie ist seit 2017 Vorstandsmitglied der Tagesfamilienorganisation und hatte bisher das Amt Öffentlichkeitsarbeit inne.

Die Geschäftsleitung und der neu gewählte Vorstand der Tagesfamilienorganisation Untere Emme – Mittelland freuen sich auf das ereignisreiche Jahr und lassen sich auch von der Corona-Pandemie nicht zurückschrecken.

Kontakt

Geschäftsleiterin

Pia Frey

Alchenstorfstrasse 4

3425 Koppigen

T 034 413 04 58, tagesfamilien@tfo-untereeemme.ch



FROHE WEIHNACHTEN

Text und Bild: Daniel Bonomi, EVP

Kann man mit der Krippe im Wehrmachts-helm frohe Weihnachten wünschen und hat das mit Politik zu tun? Die EVP sieht das von Menschen geschaffene Recht auf einem Wertefundament, das wir erben durften.

Die Krippe im Stahlhelm eines gefallenen Wehrmacht-soldaten, die Roberto Cipollone auf Wunsch dessen Mutter (!) geschaffen hat, irritiert. Kann man oder darf man den «lieben Gott» so unmittelbar mit dem grausamen Weltkrieg darstellen? Wie kommt eine Mutter dazu, so etwas für ihren gefallenen Sohn zu wünschen? Die Krippe und ihre Geschichte weisen auf eine Dimension hin, die unsere weltlichen Vorstellungen übersteigt. Es gibt keine Vollkommenheit in dieser Welt und darum auch keine konsequente Gerechtigkeit. Hätte Gott selbst nicht seinen Sohn gesendet, um uns aus dieser verzwickten Situation zu befreien, würden wir daran zu Grunde gehen oder mindestens krank werden. Jesus ist nicht in die Welt gekommen, weil die Menschen lieb sind, sondern weil sie die Erlösung vom Bösen und von der Schuld benötigen. Er sagte: «Nicht die Gesunden bedürfen des Arztes, sondern die Kranken. Ich bin nicht gekommen, um Gerechte zu rufen, sondern Sünder.» (Markus 2,17).

Auch in der Politik ist es entscheidend, immer wieder Vergangenes hinter sich zu lassen und Neuanfänge zu wagen mit der Hoffnung, neue gemeinsame Wege zu finden. Das gilt in gleicher Weise auch für neue gesellschaftliche Herausforderungen; Wir Menschen schaffen es nie, sie mit vollkommenen und gerechten Massnahmen zu meistern. Dieses Verständnis braucht es bei der Beurteilung der Entscheide unserer Amtsträger. Die Loyalität zu ihnen und die Solidarität untereinander lernen wir aus den christlichen Werten, die uns explizit an Weihnachten geschenkt wurden. Möge die vom Coronavirus aufgezwungene Entschleunigung so kurz vor Weihnachten, einer im Normalfall eher hektischen Zeit, eine Hilfe sein, uns noch bewusster dem wahren Grund des Festes zuzuwenden.

Werte der EVP

Die Grundsätze der Bibel haben unsere Gesellschaft geprägt. Christliche Werte wie Wahrhaftigkeit, Nächstenliebe, Solidarität und Frieden sind das Fundament, auf dem unser Staat und seine Gesetze aufgebaut sind. Sie selbst bleiben aber immer unvollkommen und zeigen Risse und Schäden, wenn das Fundament nicht gepflegt wird.



Krippe im Stahlhelm, R. Cipollone, KrippenWelten in Stein am Rhein (©Roger Wehrli).

EVP Unteres Emmental

Daniel Bonomi, Ortsvertretender Bätterkinden und Präsident EVP unteres Emmental
M 079 226 06 31, d_e_bon_raz@datacomm.ch

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE BÄTTERKINDEN

Text: Pfarramt und Kirchgemeinderat

Absage: Keine Adventsfenster in diesem Jahr

Das Ziel der Adventsfenster ist, dass Begegnungen stattfinden können.
In der momentanen Lage ist dies leider nicht möglich.

Maskenpflicht im Kirchgemeindehaus

Im Kirchgemeindehaus gilt die allgemeine Maskentragpflicht gemäss Schutzkonzept unabhängig von der Anzahl Personen. Ausnahmen von der Maskentragpflicht regelt ebenfalls das Schutzkonzept, das auf der Website www.kg-baetterkinden.ch eingesehen werden kann.

Fiire mit de Chliine

Mit der Bilderbuch-Geschichte: «Theo liebt es bunt».

Fiire mit de Chliine ist eine halbstündige Feier für Kinder ab zirka zwei Jahren mit ihren Eltern und Geschwister. Die Feier findet am Samstag, 12. Dezember 2020 um 10.00 Uhr in der Kirche statt.

Kontakte

Stefan Galli, Präsident Kirchgemeinderat,
T 032 665 50 26, praesidium@kg-baetterkinden.ch

Dieter Alpstätg, Pfarrer,
T 032 665 38 31, dieter.alpstaeg@kg-baetterkinden.ch

Stefan Affolter, Pfarrer,
M 078 881 21 93, stefan.affolter@kg-baetterkinden.ch

www.kg-baetterkinden.ch

GRATULATIONEN

GRATULATIONEN

Text: Gemeindeschreiberei

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren alles Gute und weiterhin viel Freude und glückliche Stunden.

96. Geburtstag

12. Januar 1925 Olga Schibler, Kastanienweg 7, 3315 Bätterkinden

95. Geburtstag

15. Februar 1926 Rosmarie Pulver, Regionales Wohn- und Pflegeheim St. Niklaus, Bern-Zürich-Strasse 38, 3425 Koppigen

23. März 1926 Willy Abegg, Stegmattweg 22, 3315 Kräiligen

92. Geburtstag

3. März 1929 Alfred Knuchel, Nelkenweg 4, 3315 Bätterkinden

91. Geburtstag

2. Januar 1930 Susanna Orschel, Schachenstrasse 7, 3315 Bätterkinden

19. Januar 1930 Rosa Joss, Schachenstrasse 21, 3315 Bätterkinden

90. Geburtstag

25. März 1931 Elisabeth Sommer, Wohn- und Pflegeheim St. Niklaus, Bern-Zürich-Strasse 38, 3425 Koppigen

27. März 1931 Sajka Stevič, Solothurnstrasse 121, 3315 Kräiligen

31. März 1931 Adelheid Moser, Landshutstrasse 14, 3315 Bätterkinden

80. Geburtstag

24. Januar 1941 Hanna Heiniger, Föhrenweg 22, 3315 Bätterkinden

30. Januar 1941 Heinrich Flückiger, Waldeckstrasse 19, 3315 Bätterkinden

10. März 1941 Werner Holzer, Bernstrasse 14, 3315 Bätterkinden

75. Geburtstag

11. Januar 1946 Verena Strauss, Kronenrain 3, 3315 Bätterkinden

22. Januar 1946 Erika Wyder, Mühlegasse 23, 3315 Bätterkinden

24. Januar 1946 Rudolf Aeschlimann, Waldstrasse 17 A, 3315 Bätterkinden

28. Februar 1946 Elisabeth Flückiger, Waldeckstrasse 19, 3315 Bätterkinden

11. März 1946 Eduard Ackermann, Weidenweg 22, 3315 Bätterkinden

25. März 1946 Rolf Oehrli, Zähringerstrasse 8, 3315 Bätterkinden

26. März 1946 René Fuchs, Gartenweg 1, 3315 Bätterkinden

70. Geburtstag

22. Januar 1951 Dietegen Flury, Zägli 46, 3315 Bätterkinden

3. Februar 1951 Hanspeter Kübler, Hasenmattweg 1, 3315 Kräiligen

11. Februar 1951 Margrit Schwarzentrub, Zägli 9, 3315 Bätterkinden

26. Februar 1951 Franziska Steiner, Zägli 48, 3315 Bätterkinden

26. Februar 1951 Gerhard Kühn, Alpenweg 10, 3315 Kräiligen

4. März 1951 Katharina Gygax, Lärchenweg 1, 3315 Bätterkinden

20. März 1951 Rolf Nyffeler, Habsburgstrasse 11, 3315 Bätterkinden

23. März 1951 Verena Baggenstos, Oberer Löffelhof 2, 4573 Lohn-Ammannsegg

24. März 1951 Markus Roth, Rüttistrasse 11, 3315 Kräiligen

VERANSTALTUNGEN

November 2020 – März 2021

NOVEMBER 2020

Mittwoch, 18. November 2020,
14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Glasfusing

Bundkofen bei Schüpfen

📍 Elternclub Bätterkinder-
Kräiligen, www.ec-baetterkinder.ch

Samstag, 21. November 2020,
13.30 Uhr und 20.00 Uhr

Unterhaltungsabend - abgesagt

Saal Anlage Bätterkinder (SAB)

📍 Turnverein Bätterkinder,
www.tvb.ch

Samstag, 28. November 2020, 20.00 Uhr

Unterhaltungsabend - abgesagt

Saal Anlage Bätterkinder (SAB)

📍 Turnverein Bätterkinder,
www.tvb.ch

Samstag, 28. November 2020, 20.00 Uhr

Lotto Match - abgesagt

Gasthof Sternen Bätterkinder

📍 Sportschützen Bätterkinder,
www.schiessen-baetterkinder.ch

Sonntag, 29. November 2020,

14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Lotto Match - abgesagt

Gasthof Sternen Bätterkinder

📍 Sportschützen Bätterkinder,
www.schiessen-baetterkinder.ch

Sonntag, 29. November 2020,

13.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Ponyhoftag

Mühlegasse 32, 3315 Bätterkinder

📍 Reitverein Ponyhof Bätterkinder

DEZEMBER 2020

Donnerstag, 3. Dezember 2020, 19.00 Uhr

Adventsfeier

Kirchgemeindehaus

📍 Frauenturnverein Bätterkinder,
www.tvb.ch

Samstag, 5. Dezember 2020, 20.00 Uhr

Kirchenkonzert

Reformierte Kirche

📍 Musikgesellschaft Bätterkinder,
www.mgbaetterkinder.ch

Sonntag, 6. Dezember 2020, 17.00 Uhr

Kirchenkonzert

Reformierte Kirche

📍 Musikgesellschaft Bätterkinder,
www.mgbaetterkinder.ch

Freitag, 11. Dezember 2020, 19.00 Uhr

Landfrauenweihnacht

Kirchgemeindehaus

📍 Landfrauenverein Bätterkinder-
Kräiligen, www.landfrauen-bk.ch

JANUAR 2021

Samstag, 9. Januar 2021, 12.00 Uhr

Korbball-Neujahrsturnier

Bätterkinder

Turnhallen Schulanlage Dorfmatte

📍 Turnverein Bätterkinder,
www.tvb.ch

Freitag, 22. Januar 2021, 18.00 Uhr

KiwJ Filmabend

Kirchgemeindehaus

📍 Reformierte Kirchgemeinde Bät-
terkinder, www.kg-baetterkinder.ch

HINWEIS

Die Veranstaltungen wurden auf der Website der Gemeinde Bätterkinder eingetragen. Die Durchführung der Anlässe hängt vom Veranstalter und der aktuellen Situation in Zusammenhang mit dem Coronavirus ab.

» www.baetterkinder.ch

Samstag, 23. Januar 2021,
11.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Raclette-Spass

Zentrumsplatz Bätterkinder

📍 Hockeyclub Flames,
www.hc-baetterkinder.ch

Montag, 25. Januar 2021,

17.30 Uhr bis 20.00 Uhr

Blutspenden

Mehrzweckhalle Utzenstorf

📍 Samariter Untere Emme,
www.samariter-untere-emme.ch

Samstag, 30. Januar 2021, ab 11.00 Uhr

Suppentag

Metzgerei Pulver und Schulhaus

Kräiligen

📍 Landfrauenverein Bätterkinder-
Kräiligen, www.landfrauen-bk.ch
Kirchgemeindehaus

FEBRUAR 2021

Donnerstag, 4. Februar 2021, 20.00 Uhr

Konzert mit dem russischen

Chor Voskresenije

Kirche Bätterkinder

📍 Reformierte Kirchgemeinde Bät-
terkinder, www.kg-baetterkinder.ch

Freitag, 5. Februar 2021

Hauptversammlung

📍 Sozialdemokratische Partei,

www.sp-baetterkinder.ch

VERANSTALTUNGEN

November 2020 – März 2021

HINWEIS

Die Veranstaltungen wurden auf der Website der Gemeinde Bätterkinden eingetragen. Die Durchführung der Anlässe hängt vom Veranstalter und der aktuellen Situation in Zusammenhang mit dem Coronavirus ab.

» www.baetterkinden.ch

Sonntag, 7. Februar 2021,

14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Offene Turnhalle

Turnhallen Schulanlage Dorfmat

📍 Kommission für Soziales,

www.baetterkinden.ch

Freitag, 19. Februar 2021, 20.01 Uhr

Fasnachtseröffnung - Schrotto-Päng

Kreisel Bätterkinden

📍 Schrottofoniker Bätterkinden,

www.schrottofoniker.ch

Samstag, 20. Februar 2021, 13.31 Uhr

Umzug und Beizenfasnacht

Bei der Krone Bätterkinden

📍 Schrottofoniker Bätterkinden,

www.schrottofoniker.ch

Sonntag, 21. Februar 2021, 16.31 Uhr

Böögepäng

hinter der Saal Anlage

Bätterkinden (SAB)

📍 Schrottofoniker Bätterkinden,

www.schrottofoniker.ch

MÄRZ 2021

Sonntag, 14. März 2021,

14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Offene Turnhalle

Turnhallen Schulanlage Dorfmat

📍 Kommission für Soziales,

www.baetterkinden.ch

